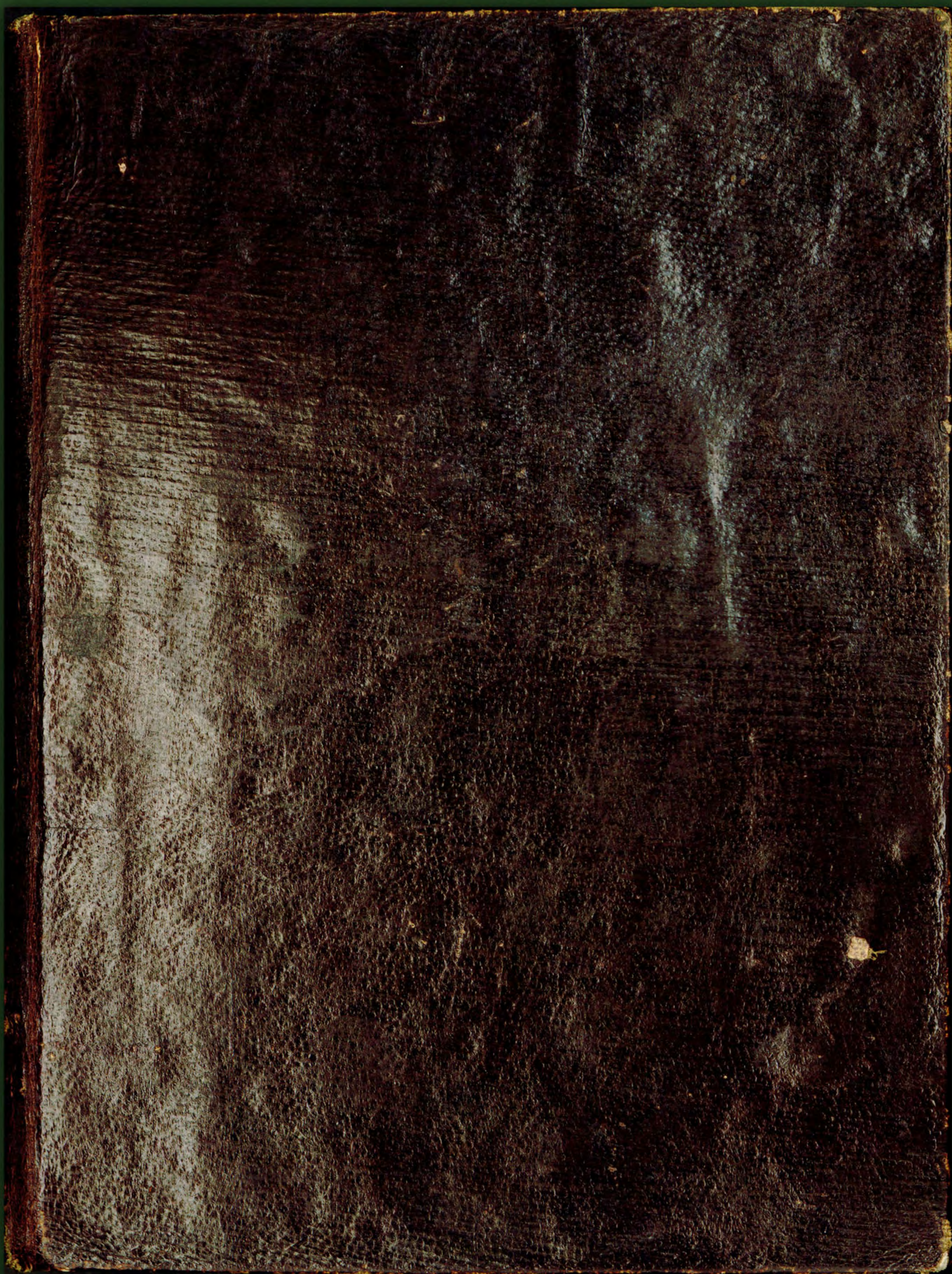




13.
Suod. Hung.
FM 1/446.

P. M. Nyelvenlek
14.

E' hányára iratott XV. sz. századi
magyar képirat Oppelen (Esztergom
vármegyében található).

A' Széchenyi országos Könyvtár-
nak szentelte t. e. Simonyi János ur, eszter-
gomi érsek megyei Kormánytitoknok,
1848. November 30.

A' ~~lő~~ által bemutatott és magga-
ráztatott a' magyar tudós társaság
ülésében 1850. Jun. 24. (Lásd: „magyar
academiai értesítő 1850. I. kötet. 8. lap.

E. Mátyás Pábornok

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

Selki
gyakorlatok
a
szent alázatosságról
és tökéletes
engedelmeségről.

Egyetli kézirat.
XV. Századból.

Küldé
Simor János.



OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

7
1
halando testbe elönet. **de** vgy mint
minor menorzagba orzagloriat
Miert kedeg ez frater pacificus nem
akora zertelen bodog atanki not
meg ielontem es zentsegoz titkot. **kez**
de vele solmi tauol valo idegyn zorat
Es egeb zo bezed koge monda neki
De en zerego atam kerlet tegodet hog
monjad meg ennekym hog mit
alevtaz ten magadrol. **es** minet hgyd
magad lenni istennet. **es** embornet
elotte. **Selele** bodog atam. **es** monda
neki. **Vgy** teut ennekym zerego at
iamfia. hog ez zelos velagba minen
nagob bynos embor en nalamnal
mert ha volt volna. az io kegelmes
isten azt votte volna elone. **es** amior
miatta szerzotte volna ez hoxom zent
zerzetket. **Kibol** mior meg ielontotte
volna 9 nag irgalmassagat. **Kivel**
vagon az zegen bynosokhoz. **E**s legottan



2
5
hog est halla frater pacificus isten ottan
meg ada es meri hog az lator kit lata
bizonylag volna es hog az volna a
nagy felleghs zek kit lucifer keuelleg
nec miatta el vezte es bodog atvanc
o melleghs alazatosagana miatta
magana tiere **halgasz immar es**
melle peldatit kit vete bodog atvanc
v fiainat leamnat eleigbe es zent
alazatosagrol es az tokelletys en
gedel mességről monduan

Eken letot az zold fura es vegetot
peldat v tole **M**ert az zold fa ki ze
pon veragozit es beugni gymglot
teromt es v neki vagon az v gykere
bol **k**it ala bolatot az foldre es es v
neki selke es myndon zoldsege verago
zasa es v gymgl teromtese ebbol vag
ion neki: **E**s meneuel mtab az fold
be magat ala bolatta es meneuel
mtab sáros gornuval felül befedeztetet
annuval mtab zoldseget veragot

pagm
fa

es gyngllet zebben, iobbam, es beugb 2
 ben agga. **GA** 3 Zoldfan erced az io
 zerzetos embgre. **A** 3 finat gykere
 erced az o tokelletys akaratyat, az
 foldon kibe az finat gykere tartatik
 erced az zent alazatosagot, es az sa
 ros gameen erced magadnat megota
 lasat, es bingcnet meg esmeretit, es
 meneuel intab az tokelletys aka
 ratnat gykeret az zent alazatosagba
 meleben ala boratandod, annueal
 intab teneked io minelkodesgknet
 tob gyngllet teromti. **E**s meneuel in
 tab magad megvtalandod bymeridet
 meg esmeruen annueal intab is
 tem iozagoknat veragual dilek
 dol, es fengskodol mynd foldon men
 ngon. **M**as pelda ez tokelletys zent
 alazatosagrol, kit mi zent atanc
 vete vngon magarol, ekkeppen mond
Me zereto atamfiai elkozelget uan
 az capitolomnac ideie. **N**em tenet enne

kom hog en leget kisset atafiu hanem
olan nem leiendge kit mi meg mon
dot nedge. **M**ert azet iol tuffator hog
engymet mynd az atafiat nag tizto
seggel toetnac. es hozzam mynd aye
tatossaggal vanna. es engymet vk
be hynac az capitolomba. es en 9 aie
tatossagoknac eleget teuen be megge
Es vk engymet azon kexnek hog
en nekit istenec igeret huredessen
es 9 kozotte preditalac. es en v
akaratvoknac engeduen fel allot
es preditalloc vf mikuppen engy
met bent lelet taneytot. **E**s lenne
vf minac hog a preditacio el ve
gezuen mynd az en atamfiai men
nen a capitolomba voltanac mynd
en ellengm feltamadnana. es
mynd egzor azet cialtanac. mod
nam. **N**em akaratvot azet hog te mi

3. 3
vaytonc vralcoggal. es minket te
bix. mert te nem vag bolzen zolo
mikeppen illenet elen Zentsegyis gi
lekozetiuet feiedelmeg. mert te vag
eg igu. es igon tudatlan. es mi ezt
igon zegonlge hog elen vralatos. es
tudatlan feiedelmont vagon. **E**s
mondanac azt ennekom hog es
naptofsogva soha tobbe ne meresskog
gel mondan azt hog mi feiedel
mont vag. **E**s zognkeppen engomet
ilen nag buzzusaggal. es zegonsag
gel kozzilag ki vetnenet. **N**em tettit
es ennekom nem lattatit hog en
volnet frater minor. az az kisseb atya
fiu. es bizon alazatos. es bizon engte
delmes. ha vig orzaua Zent alaza
tosagos bekesseggel el nem zenvednem
Mert ha groler vigador. es genekog
dom adba minoron engomet fel ma
gorztalnac. es tisztolnet. **K**ibe kezdetit

a lelőknet vezedelmé. **N**aggyal intab kel
en nekem grúlnem en lelőknet ház
nalat yabon vigadognom. es geterköd
nom iduosségebe. micoron engomet
zidalmagnat. meg vtainat. es meg veth
net. kibe vagot a lelőknet nag' felse
gos. es bizonyagos heresege. **M**ert azt
tug yatot hog' az feiedemsegebe tortem
az esees. es a dilexedbe lezen mih' ala
vetees. de az zent alazatossgba torcta
tic mindgmicoron allelőknet nag' here
sege. **H**armad peldat vete bodog at
iant az zent alazatossgrol. es a tokel
letys engedelmességerol az holt testrol.
Az oluassot hog' nemmicoron ez zent
segos embor vluala 9 tarfi kogat
es gondolcodic vala herzetossegnet tokel
letossegerol. igiton nagyon fohazodeet. es
monda. Lac eleg vagon ez velagba
ol herzetys embor ki iol. es tokelletos

4
Seggel engedelmes volna v fejedel
menet. es hog hallat ezt az atafiat
mondanot neki. **B**erety atam kezne
azon tegget. hog taniz meg mynket
arra hog milegyn az tokelletos en
gedelmesség. es a bizony alazatosag
Es felele neki. es monda **E**n az
bizony engedelmes. es alazatos Beretyt
hasonlom a meg holt testhoz. **V**egit fel
a meg holt testet. es valahoua akia
rod teged oda otet. azt latod hog
semmit ellenod nem zool az fel vetel
rol. es semmit nem morgodit azon
hog houa vizod. es nem panasol
semmit arrol es hog houa vtet te
zod. **H**a vtet fel tegod az segbe v on
net ala neez. es ha vtet gltogtetod
daxsomba. es gongel fizet ruhaba.
azt latod hog g mitab meg heriad
Ezunkepen a bizony engedelmes. es

alazatos Szerzetos akit mitoron eg
helbgl masba viznet ezt meg itele mi
ert tezie . es holot hagyja amal semmit
nem gondol . es hol el változtatja . es el
len semmit nem alh **Es** ha tisztossegre
vizit feiedelme tezie . **Azon** meg zokot
alazatossagba meg morad . es mene
vel mtab tisztoltetie . annemal mtab
magat megtatannac aleyta . es iteli
Azert ez babbizon alazatos . es bizon
engedelmes ki eszkeppen tezon **hal**
gassat immar **bodog** atancnac **9**
alazatossagat . es **9** fiainat enge
Ugy olvassat . hog frater **delmességek**
Rufinus kiriala assisbelicknet ng
mgsi kzzil valo . es az isteni gondolat
ba zontelen valo edoskode seiert ol iggy
el merult vala istembe . hog ol mel
kiul valo erzekonyosség . es es velaghoz
valo igekozet iggy keues vala y ben
ne . es predicaioica . es zolafica

malasztja es batorsga nem vala 5
Miert minax az zolafnat tehetse
get el vertotte vala. **B**odog atanc ke-
deeg nemitoron parancsola neki
hog menne be assisba. es oth an
nepnec predicallana. es isten net
igeiet hirdetneie. **V**g miképpen az
vr isten neki zaiaba vetnee. **M**on-
da frater **A**ufinus **T**iztlendg atanc
bolas ennekon. es ne kilg engomet
ez elen dologra. mert miképpen iol-
tudod hog ennekon minzen malaz-
tom. es tehetseggm zolasra. es vajoc
tudatam. es eg igu. **A**zert kezlet zeregy
atanc hog ne danc engomet ez elen
dologgal. mert nem vajoc alcolmas
es eleg reuia. **B**odog atanc keddeeg
monda neki. **M**iert te ennekon elo-
mondasomra nem engededeel. **P**arancs-
olot azert neked zent engedelmessagre
hog mezevtelen Laki a kisseb ruhadba

10
maraduan men be az városba. es vala
mel eg hazban a nepnek mezeitelen predi
cal vg mikoppen meg montam nekod.
Ime lass alazatos engedelmességet. leg
ottan le vetkeztek. es el mene nynt bizony
engedelmek. es hog be ment volna a va
rosba latuan vtet a nepet. es a gemgog
es az yfiac. **K**ezdek vtet mogetma. es ray
ta Lodastodnat vala. monduan. **I**me egy
a nag kemen penitenciaaba meg bolon
dultok. es eztelesenne lotter. **E**zonkozbe do
dog atant meg gondolvan ez bent atafu
nat v nag engedelmességeet. es vn maga
nat nag kemen paxanlatyat. **K**ezde
magat nag kemen seggel fegelmek
monduan. **H**onnan vagon tenekod
elen nag batorlagod. **B**ernard fi peter
nec fia. hog te ez bent embornet elen
nag kemen seggel paxanlat. ki assisbe
lieknet nyomoss kiizzil eg hog te vtet
mezeitelen kildog be az városba. **K**it
tenne tisztossege nem agyor vala. ielon

66

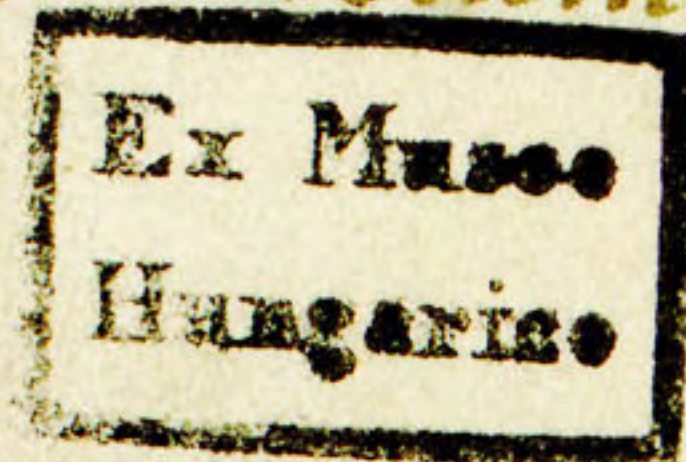
nen azért miért onnat tornadot. es oth
 vttet meg es merit. **A**zert istenne mondom
 azt hog' tenngymagadon bizonyitom
 meg azt mit te mas nac parancsol
Ezt meg monduon lelkenec nagy buzgo
 sagoval. legottan ruhajat levete ma
 gat meg mezitelemitt. es esonkeppen
 mene be assisba. vele viuen frater leoth
 ki az 9 torpariat. es frater Rufinus torpa
 iat utannoc viuee. **K**it latinan mehe
 telen a varosbeliek. nyugetic vala vttet
 miképpen bolondot. alevetvön vttet
 es frater Ruffinost hog' ezot elvezgth
 volna az kemessegs penitencianac
 miattta. **B**odog atanc kedeg lele frater
 ruffinost predicalvan. es nagy buzgo
 sagos ajetatossaggal ezeket mondu
 nagy felzoual. **O**zeregy atamfiora toruo
 tassatoc el ez velagot. hagyatoc el ab
 bint. alygatoc meg az mastol elvotteio
 zagot ha nem akartoc ogt kuzre men

12
netyc. **T**orlatot istennec porconlatyot.
Zeressety az ur istent. es atatot fiat hugn
tiztan. es igazan ha be akartot menni az
orot hazban. **T**orlatot penitenciat. mert
el kozelget mennemen orzago. **E**zondogbe
hog mynd esket maaltomona ez frater
Ruffinus. **I**me bodog atankes vyan me
zentelen ves az eg hazban mas zegeletibe
fel alla. es kezde preditallam ol nagy
buzgossaggal. es isteni edossaggal ez velagnac
meg vitalasaxol. es az zent penitenciarol
es az orkoxat zerent valo zent zegenseg
rol. es az mennei hazanac zent keuan
sagaxol. es a buzussagnac bekeuel valo
zenvedeserol. es a megfizit cristus nac ke
serussagys kenharol. **V**ghog mynd a kemei
zyuui fersiat. es azomallatot. **K**ik oda gylte
nec vola nagy sotassaggal. ugon nagyon
el amultodanac. es el lodaltodanac. **K**ez
denec nagy keserussagys sucast tenmigt
es hihetetlen ayetatossaggal. es tyredel

77
mességgel istennek nag' regalmasságot
tornaltornoc. es kermit. **V**y hog' ol' mint
elmeigket vyonmanvalo el amultodasa
ra fordulanac. es terenec mynd. **E**s lon
az napon assisba a nag' varosba ol' nag'
ohaytas. es ol' igy nag' siras az predica
tion valo nep figye. hog' soha a varosba
crisus nat ken narol. es halalarol ol'
ian nem volt. **E**s ezonkeppen a varos
nat nepet. es a crisus nat iohant mito
ron meg epeytettek volna. es isten ma
laze nat iozagual meg vigasztaltat
volna. **n**ag' dilectus zonal mibzont
crisus iesus nat neuet dilectuen. es
meg aldvan bodog alankat. es frater
suffinost fel oltozteteet 9 ruhauokiban. **E**s
Es hog' fel oltoztet volna dilectet fel ma
gasztolat. es meg aldat az felleghs ve
istent. **A**zert hog' vm maggotat elen nag'
vitezséggel meg gyz. er. es hog' az cr
sus nat iohant elkeppen meg epeyték

100
100

Es hog ez velagot az o mezitelensegok
net miatta igon meg vtolandonac
mutatat lennie. **E**s mynd eok meg
leuen a nepet meg aldnan. es o tolot
bulot veuen be texenet portionula
ba. **E**s bodognac alevtya pala ma
gat az ki Lok az o korporoknac pere
met illetketiuala. **Az zent alazatosag**
gal valo engedelmessagnet igazgat
es zentsaget mel igon feli az grdog
halgassad. es tornol yad meg
Ag oluastatic hog ez frater Ruffinus
v ziuener nag tiztasagyal. es o lel
kenet angali kuesseneuel myndonco
ron istenhoz igekozot. es o benne edos
kdogt. es ha valaki valamikoroz ne
ki zolt. auag vtet hitta. nag ert erkol
Lel. es edossagys kegosseggel felel vala
neki. es lattatic pala. **Hog a mas velag**
rol terne meg. Erteneu kedeg hog
nemikoroz kilder vtet a varosba kv
teret koldulma. v kedeg mkeppen



OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

cv. ö. re áder cod.
Hagyományok cod.
re áder al

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

OSZK

Országos Széchényi Könyvtár

Magy. nyelv. Br. 1. 12 v.



